DĀMOS <> EpiDoc

Federico Aurora: federico.aurora@ub.uio.no

Integration and collaboration in Epigraphy: EpiDoc-export/import_function_for Database of Mycenaean at Oslo - DAMOS

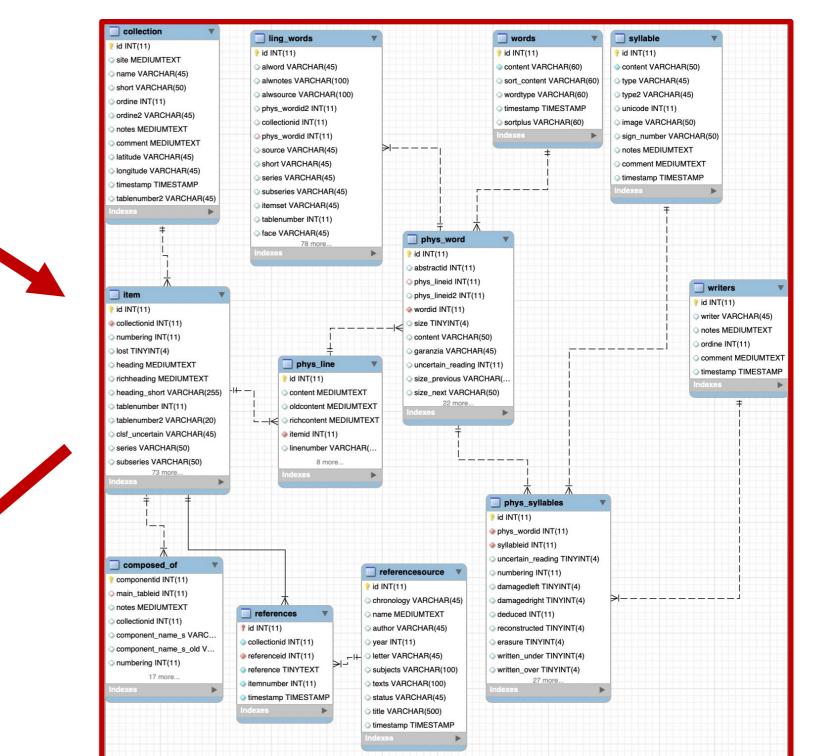


Photograph © University of Cincinnati.

Home I How to search I About DAMOS I News

RESET ALL

DAMOS - Database of Mycenaean at Oslo contains annotated transcriptions of all the published Mycenaean texts. The data is stored in a **relational** (MariaDB) **database** and can be searched and browsed through an **online** graphic user **interface** (<u>https://damos.hf.uio.no/</u>).



DAMOS

Database of Mycenaean at Oslo

Document	Word search Multiple Word search		
Prev	PY Ae(1) 27 (Room 8;42)	21 of 1004 • <u>Image at CaLiBRA</u> • TM: 955475	r
	hanges in latest edition		

The **DAMOS** <> **EpiDoc** project has developed:

- an **Export function** that makes possible to export **Mycenaean texts** • **in XML-EpiDoc** compliant format, thus allowing:
 - a more **sustainable storage** format of the data
 - 2. to easily **reuse** the data
 - the **integration** of the Myceanean data with the rest of Latin and Greek documentary sources.
- an **Import function** that allows to import **XML-EpiDoc** files **into** the MariaDB relational database, thus:
 - 1. simplifying the process of updating the texts
 - 2. entering **new findings** or **new** editions <w xml:id="pwid1000">ma-ta-wo</w> 3. support **collaboration** in the <pc><g ref="#word-divider"/>,</pc> <w xml:id="pwid1000">a-ti-ri-ja</w><gap reason="lost" extent="unknown" unit="character"/> field, as it will be possible for <gap reason="lost" extent="unknown" unit="character"/> <w xml:id="pwid1000">no-wo<unclear>ko</unclear></w> researchers to create and <gap reason="lost" extent="unknown" unit="character"/> <space extent="20" unit="character"></space> submit a new edition of a text <w type="logogram" xml:id="wordid110">VIR</w> <num xml:id="pwid1000">1</num> without needing direct access </ab> to the relational database. </div>

</body>

<body></body>
<ab></ab>
<div type="edition" xml:lang="gmy" xml:space="preserve"> <pb n="r"></pb></div>
<space extent="20" unit="character"></space>
<lb n="a" rend="unruled"></lb>
<w xml:id="pwid1000">qe-to-ro-po-pi</w>
<pc><g ref="#word-divider"></g>,</pc>
<w xml:id="pwid1000">o-<unclear>ro</unclear> <supplied reason="lost">-me-no</supplied></w>
<lb n="b" rend="unruled"></lb>

opendix: Aligning E	EpiDoc \	With My	cenaean Usage (Wingspread Conventions)	1	search	F
Description	Wingspread	DAMOS	EpiDoc encoding	DAMOS example	EpiDoc Guidelines	
Characters and glyphs			pa-	4327 (PY An(6) 35);		
syllabogram (in a syllabic word)	pa- or -ro2	pa- or -ro2	-ro2	<u>4471; 4626</u>	<u>Clear text</u>	Epil
yllabic word	da-mo-de	da-mo-de	<w xml:id="">da-mo-de</w>	4579	Words and lemmata	
gogram	OLE	OLE	<w type="logogram" xml:id="">OLE </w>	4560	Not yet covered.	
labogram used as logogram (i.e. jectival logogram)	PA	PA	<pre><w type="syllabogram-as-logogram" xml:id="">PA</w></pre>	4960	Not yet covered.	
onogram (i.e. ligatured syllabograms ed as logogram)	MERI	ME±RI	<pre>w type="monogram" xml:id="">ME±Rl</pre>	2	Not covered.	
gatured logograms	TELA+PO	TELA+PO	<pre><w type="ligature" xml:id="">TELA+PO</w></pre>	<u>681</u>	cf. Ligatured Letters	
etrogram	S	S	<pre><w type="metrogram" xml:id="">S</w></pre>	<u>4214</u>	Not yet covered.	
thmogram	1	1	<num xml:id="">1</num>	<u>4170</u>	<u>Numbers/Numerals Of</u> <u>Known Value</u>	
llabogram as abbreviation	0	0	<w xml:id=""> <abbr> 0 </abbr> </w>	380	Abbreviation not Expanded at All	
ord divider	,	,	<pc xml:id=""> <g ref="#word-divider"></g> </pc>	<u>4421</u>	cf. Symbol: interpuncts	
viding line	:	:	<pre><pc xml:id=""><g ref="#dividing-line"></g></pc></pre>	<u>5096</u>	cf. Symbol: interpuncts	
interpreted glyph (syllabogram)	*47	*47	<pre><g ref="#s47"></g> </pre>	<u>5034</u>	Cf. <u>Symbol (non meaning-</u> <u>bearing)</u>	
ninterpreted glyph (logogram)	*123	*123	<pre><g ref="#1123"></g></pre>	<u>4364</u>	Cf. <u>Symbol (non meaning-</u> <u>bearing)</u>	
interpreted glyph (vase logogram)	*155 ^{VAS}	*155VAS	<pre><g ref="#L155vas"></g></pre>	<u>4976</u>	Cf. <u>Symbol (non meaning-</u> <u>bearing)</u>	
ender specifier	^m or ^f	:m or :f	<m type="specifier">m </m>	<u>4374</u>	Not covered.	
her specifier	1	;1	<m type="specifier">1</m>	<u>469</u>	Not covered.	
itorial interventions and observati						
storations	[pa] or [pa-]	[pa] or [pa-]	<pre><supplied reason="lost">pa </supplied> or <supplied reason="lost">pa-</supplied></pre>	<u>2216</u>	Editorial restoration	
aracters restored tentatively	[pa?] or [?pa]	[pa?] or [?pa]		<u>4401</u>	Editorial restoration, tentative	
llabic word incomplete]-pa or pa-[]-pa or pa-[<pre>cw part="I">pa- <gap extent="unknown" reason="lost" unit="character"></gap> or <gap extent="unknown" reason="lost" unit="character"></gap> cw part="F">-Pa</pre>	4338	Word incompletely restored	
llabic word possibly incomplete]ko-wa or ko- wa[]ko-wa or ko- wa[<pre><gap extent="unknown" reason="lost" unit="character"></gap> <w part="F">kO-Wa </w> or <w part="F">kO-Wa </w> reason="lost" extent="unknown" unit="character"/></pre>	> <gap 2154,="" 4254<="" td=""><td></td><td></td></gap>		
be added						
e: for the purposes of the DAMOS d	atabase, all word	is and other uni	its of text should be identified with a unique exal:id (which will be assigned by DAMOS). This may not be required	d for other Mycenaean EpiDo	c projects.	
esponsibility for this se	ection					
1. Federico Aurora, author 2. Gabriel Bodard, author						

2. Gabriel Bodard, auth
 3. Elli Mylonas, author
 4. Nora White, author

To produce EpiDoc compliant files, a system had to be devised to align **EpiDoc** tags with the conventions of Mycenaean epigraphy. The result of this work is gradually being integrated into the EpiDoc guidelines.

>> The **next step** will be to cater for the Mycenaean usage in **EFES** (EpiDoc

Front End Services).

Acknowledgements:

The project is funded by and developed in collaboration with Humit - Centre for digital development at the Faculty of Humanities of the University of Oslo. The funding application was kindly supported by the Epigraphy.info Funding Working Group and Steering Committee.

- The alignment of EpiDoc with Mycenaean usage has greatly benefited from the invaluable help of Gabriel Bodard, Elli Mylonas and Nora White, and from the participants of the Mycenaean workshop at the ENCODE/Epigraphy.info 2023 event.



Humit – Centre for digital development at HF

